



# *Döbern*

NIEDERLAUSITZ





# Inhaltsverzeichnis

Grußwort des Bürgermeisters .....	1
Städtepartnerschaften.....	1
Branchenverzeichnis.....	2
Döberner Heimatlied .....	3
Sprechstunden des Amtes Döbern-Land .....	4
Wichtige Telefonnummern .....	5
Katholische Pfarrgemeinde „Corpus Christi“ .....	7
Vereine und Interessengemeinschaften in Döbern ..	9
Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung .....	10
Gesundheitswesen/Soziale Einrichtungen.....	10
Geschichte in Kurzdaten – 1990 bis 2005.....	12
Döberner Sage aus alter Zeit – Der Koch und die Schwäne.....	16



Forster Straße



Blick auf das Gutenberghaus



Radlerzentrum Eichwege

## IMPRESSUM

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Trägerschaft. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten

des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen sind – auch auszugsweise – nicht gestattet. Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

03159150/1. Auflage / 2006  
Fotos: Werner Schuffenhauer (2),  
Amt Döbern-Land (7)

**INFOS AUCH IM INTERNET:**  
[www.alles-deutschland.de](http://www.alles-deutschland.de)  
[www.alles-austria.at](http://www.alles-austria.at)  
[www.sen-info.de](http://www.sen-info.de)  
[www.klinikinfo.de](http://www.klinikinfo.de)  
[www.zukunftschancen.de](http://www.zukunftschancen.de)



Kompetenz aus  
einer Hand

**WEKA info verlag gmbh**  
Lechstraße 2 • D-86415 Mering  
Telefon +49 (0) 8233 384-0  
Telefax +49 (0) 8233 384-103  
[info@weka-info.de](mailto:info@weka-info.de) • [www.weka-info.de](http://www.weka-info.de)

# Sehr geehrte Bürger und Gäste der Stadt Döbern,

Sehr geehrte Bürger und Gäste der Stadt Döbern,

die zweite Informationsbroschüre der Stadt Döbern befindet sich nun in Ihren Händen.

Ziel ist es auch dieses Mal, Ihnen einen Wegweiser zu übergeben, mit dem Sie die verschiedensten Angebote innerhalb der Stadt in übersichtlicher Form vorfinden. Das Leben der Stadt wird maßgeblich von den Bürgern selbst bestimmt, was sich in einer Vielzahl von Vereinen ausdrückt. Dieses aktiv und positiv zu nutzen steht allen Bürgern bzw. Gästen offen. Aber auch der Weg in die Amtsverwaltung soll mit dieser Broschüre unterstützt werden.

Die Stadt Döbern hat sich in den zurückliegenden Jahren kontinuierlich entwickelt. Es wurden Sanierungen an öffentlichen Straßen und Plätzen sowie an Gebäuden vorgenommen, ebenso im Bereich touristischer Einrichtungen. Dieser Weg soll zielstrebig fortgesetzt werden.

Der Muskauer Faltenbogen umrahmt mit geolo-

gischen Besonderheiten die Stadt, die Sie einlädt, sich wohl zu fühlen und ihren Gästen die vielfältigen touristischen Sehenswürdigkeiten der näheren Umgebung zu erschließen. Schauen Sie sich auch die Webseite [www.doebern.de](http://www.doebern.de) an, die manche interessante Information in Wort und Bild für Sie bereit hält.



Herzlich willkommen in Döbern

Eberhard Koch  
Bürgermeister

## Städtepartnerschaften

### Rheinbach/Nordrhein-Westfalen

Ca. 25.000 Einwohner

Zur Stadt Rheinbach bei Bonn bestehen seit 1990 partnerschaftliche Beziehungen. Besondere Hilfe erfuhr die Stadt Döbern beim Umbau der Verwaltung, der Qualifizierung und Ausbildung von Personal sowie eine vielfältige Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehr.

### Jasien (ehemals Gassen)/Republik Polen

Ca. 7.700 Einwohner

Frühere Beziehungen zur Stadt Jasien wurden wieder aktiviert und mündeten am 21.02.1999 in einen

Vertrag über partnerschaftliche Zusammenarbeit. So gibt es inzwischen einen regen Austausch zwischen Kulturgruppen, Freiwilligen Feuerwehren, den Senioren, den Sportvereinen, den Funkern und Mitgliedern der Stadtverordnetenversammlung.

Hervorzuheben ist das Bemühen der ehemaligen Gassener um die Aussöhnung zwischen Deutschen und Polen.

Jasien



Rheinbach





# Branchenverzeichnis

## Liebe Leserinnen und Leser!

Hier finden Sie eine wertvolle Einkaufshilfe, einen Querschnitt leistungsfähiger Betriebe aus Handel, Gewerbe und Industrie, alphabetisch geordnet. Alle diese Betriebe haben die kostenlose Verteilung Ihrer Broschüre ermöglicht.

Alten- und Pflegeheim .....	U4
Augenoptik .....	6
Bauplanungsbüro .....	2
Bauunternehmen.....	6
Bestattungshaus.....	7
Deutsches Rotes Kreuz.....	11
Elektro-Fachbetrieb .....	8
Elektro-, Antennen- und Blitzschutzanlagen .....	8
Fahrschule .....	9
Fleisch- und Wurstwaren .....	6
Friseur – Kosmetik – Solarium .....	8
Friseursalon.....	8
Gaststätte/Pizzeria .....	6
Gaststätte ‚Zur Dorflinde‘ .....	6
Gaststätte .....	6
Gasversorgung .....	11
Glashütte.....	U4
Grabmale und Natursteinarbeiten.....	8
Haus- und Grundstücksverwaltung.....	8
Hausmeisterdienste.....	8
Heizung, Sanitär und Umwelttechnik .....	8
Ingenieurbüro .....	8
Kosmetikstudio.....	11
Landmaschinen- und Traktorteile.....	8
Pension.....	6
Physiotherapie .....	11
Rechtsanwaltskanzlei .....	2
Tankstelle .....	8
Taxi/Mietwagen .....	6
Trinkwasserversorgung .....	U3

## LUTZ SCHALLSCHMIDT

### Rechtsanwalt/Mediator-CfM

Dipl.-Wirtschaftsingenieur (FH)

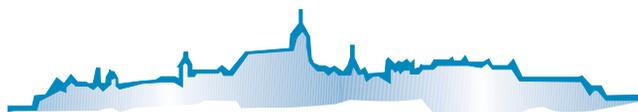


Forster Straße 17  
03159 Döbern  
[Sprechzeiten](#)  
nach Vereinbarung  
[www.Schallschmidt.de](http://www.Schallschmidt.de)

Telefon: 035600 3900  
Funk: 0172 3672117  
Telefax: 035600 3909  
E-Mail:  
[ra-schallschmidt@t-online.de](mailto:ra-schallschmidt@t-online.de)

## BAUPROJEKTIERUNG UND BERATUNG

- NEUBAU
- UM- UND AUSBAU
- STATIK
- AUSSCHREIBUNG
- BAUBETREUUNG
- WÄRMESCHUTZ
- STÄDTEBAU



## PLANUNGSBÜRO KUCHER

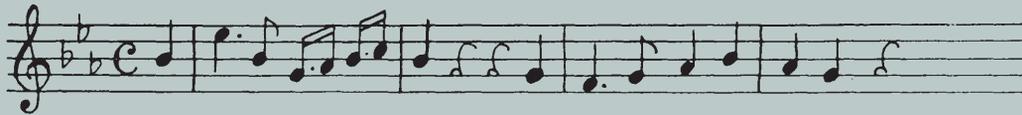
Cottbuser Straße 14 · 03130 Tschernitz  
Tel.: 035600 2301-0 · Fax: 2301-23 · E-Mail: [PLBKucher@aol.com](mailto:PLBKucher@aol.com)  
Weinberg 58 · 03130 Spremberg · Tel.: 03563 93402

# Döberner Heimatlied

(Franz Mader)

Im flotten Marschtempo

Willi Felger



Wo stolz der hohe Berg sich reckt, wie ein granitner Hort



da liegt am Fuße hingestreckt mein trauter Heimat – ort



Kein Webstuhl webt am Band der Zeit, doch sind viel tausend Hände



zu schaffen fleißig stets bereit an deutscher Schicksalswende



Der Textdichter  
Franz Mader sen  
1874 - 1937

Wo himmelan auf kargem Sand der Hütten Schlote ragen,  
da wollen wir mit schwielger Hand der Arbeit Los gern tragen.  
Und wo das Glas in dunkler Nacht geschmolzen und gekläret  
wird der Pokal zurechtgemacht, den frohe Jugend leeret.

Drum preis ich dich mit Herz und Mund und bin dir treu verschworen,  
mein Heimatdorf in Talesgrund, in dem ich einst geboren.  
Mag auch die Welt viel schöner sein, viel schöner manche Lande,  
ich will doch nur begraben sein im märkschen Heimatsande.



Der Komponist  
Willi Felger  
1891 - 1970



# Sprechstunden des Amtes Döbern-Land

## Einheitliche Sprechzeiten der Verwaltung in Döbern und Hornow

..... Dienstag ..... 9.00 bis 12.00 und 13.30 bis 18.00 Uhr  
 ..... Donnerstag ..... 9.00 bis 12.00 und 13.30 bis 16.00 Uhr  
 ..... Freitag ..... 8.00 bis 11.00 Uhr  
 ..... und nach Voranmeldung  
 abweichende Sprechzeiten Gewerbeamt. nur dienstags und donnerstags  
 E-Mail: ..... post@amt-doebern-land.de  
 Bereitschaftstelefon nach Dienstschluss.. 0172 7831915

## Döbern, Forster Straße 8, Telefon: 035600 385-0 / Fax: 6597

Amtsleiter  
 Büro Amtsleiter  
 Hauptamt:..... Amtsleiter, Personalangelegenheiten, Öffentlichkeitsarbeit, Kultur  
 ..... und Tourismus, Wahlen, Fundbüro, Versicherungen  
 Ordnungsamt:..... Allgemeine Ordnungsangelegenheiten, Einwohnermeldeamt,  
 ..... Standesamt, Gewerbeamt

## Hornow, Schulweg 1, Telefon: 035698 810-0 / Fax: 81057

Hauptamt:..... Schulverwaltung, Kindertagesstätten, EDV-Verantwortlicher  
 Finanzverwaltung:..... Kämmerei, Kasse, Vollstreckung, Steuern, Liegenschaften  
 Bauamt: ..... Hoch- und Tiefbau, Bauverwaltung, Bauplanung und -anträge,  
 ..... Wohnungswesen, Straßenwesen, Friedhofsverwaltung, Förder-  
 ..... mittelangelegenheiten

## Döbern, Spremberger Straße 27, Telefon: 035600 23028-0 / Fax: 230028-17

Ordnungsamt:..... Brand- und Katastrophenschutz

## Sprechstunden des Bürgermeisters

Forster Straße 8, Zimmer 102  
 ..... Dienstag ..... 16.30 – 18.00 Uhr

## Öffnungszeiten

Bibliothek, Ringstraße 53 Telefon: 035600 6482  
 ..... Montag ..... 10.00 – 16.00 Uhr  
 ..... Dienstag u. Donnerstag 10.00 – 12.00 Uhr und 12.30 – 18.00 Uhr  
 ..... Freitag ..... 10.00 – 12.00 Uhr  
 Heimatstube, Ringstraße 53, Telefon: 035600 30103  
 ..... Sonntag ..... 15.00 – 17.00 Uhr  
 ..... und nach Vereinbarung

# Wichtige Telefonnummern

Was ist eingetreten?	Wer ist zu informieren?	Telefon
Straftaten u.a. Einbruch, Überfall, Diebstahl, Randalen, Personenbedrohungen	Polizeiwache Forst Bahnhofstraße 54	03562 920 oder Notruf 110
Feuer, Verkehrsunfälle, Sturmschäden Bäume auf der Straße, Schäden an Gemeindegebäuden (z. B. an Schulen, Turnhallen), Überschwemmungen	Notruf oder Leitstelle Lausitz Feuerwehr und Rettungsdienst	112  0355 632-144(-145)
Vergiftungen		030 19240
Krankentransport	Rettungsleitstelle	0355 19222
Straßenschäden durch Unfall, Ölverschmutzung, Unfälle mit gefährlichen Stoffen	oder Feuerwehr Döbern (nicht immer besetzt)	035600 6193
Gasausfall	SpreeGas GmbH Cottbus	0355 25357
Stromausfall	envia-Betriebsstelle Strom	0355 680
Wasserausfall	Trinkwasserversorgungs GmbH	0172 3535223
Technische Mängel in kommunalen Häusern auch Katastrophen und Havarien	Hausverwaltung Murek	0173 9346521
Tierkadaver	Tierkörperbeseitigung Bresinchen	03561 68460
Freilaufende Tiere (Hunde, Katzen) werden gemeldet oder eventuell schon eingefangen	Tierschutzverein e.V. Forst Herr Behrendt (privat) Tierheim – Tierpension Herr Kossack, OT Graustein Bloisdorfer Weg 03130 Spremberg	03562 983023 03562 8257  03563 59735
Störungen der Straßenbeleuchtung, Straßenschäden	Amt Döbern-Land, Bauamt Schulweg 1, 03130 Hornow-Wadelsdorf	035698 810-0 werktags
Bereitschaftstelefon der Amtsverwaltung nach Dienstschluss		0172 783 1915



## Bekannte Einkehrstätten und Firmen empfehlen sich Ihnen

### Pizzeria „Zum Wagenrad“

Inh. Dieter Konzack



Ringstraße 55 · 03159 Döbern N/L · Tel.: 035600 31502

- gutbürgerliche Küche
- Softeis, auch Straßenverkauf
- Feierlichkeiten aller Art bis 30 Personen
- Biergarten, Partyservice



### Sportcasino Döbern

Antje Vatter · Jahnstraße 6

Telefon: 01 75 5292435

Öffnungszeiten: täglich ab 17.30 Uhr

**Familienfeiern & Vereinsfeiern  
bis 80 Personen – Kaltes Büfett**



### Agrargenossenschaft Gahry eG

Gahryer Hauptstr. 1A · 03149 Wiesengrund · OT Gahry · Tel. 035695 414 · Fax 416

#### Landfleischerei Gahry

Fleisch- und Wurstwaren, Hausschlachtoprodukte, Grill- und Salamispezialitäten alles aus eigener Produktion

Wild frisch oder gefrostet

Di 12.00–17.00 Uhr, Do, 10.00–18.00 Uhr, Fr, 10.00–17.00 Uhr

#### Futtermittelverkauf

Getreide und Schrot, Mischfutter, Kaninchenmastfutter  
Do 8.00–16.00 Uhr

#### Übernachtungsmöglichkeit

Für Ihre Familienfeiern in unserem Wohnheim – auch für Radtouristen und Montagefirmen  
Preiswerte 1- bis 4-Bett-Zimmer für bis zu 18 Personen

### Gaststätte

### „Zur Dorflinde“

Öffnungszeiten:

Fr–Mo 17–22 Uhr

Sa/So Mittagstisch  
11–14 Uhr



Kölziger Dorfplatz 18 · 03159 Neißer-Markt

Inh. Thomas Borsch  
Tel.: 035600 23377  
Funk: 0171 6134850

Wir richten für Sie aus: Familien- und Vereinsfeiern,  
Tanz- und Kulturveranstaltungen bis 250 Personen im großen Saal

### insta-Bau

GmbH

— Putz- und Stuckarbeiten

Betriebsstätte:

Cottbuser Straße 18

03130 Tschernitz

Telefon: 035600 389-0

Telefax: 035600 389-19

— Maurer- und  
Betonarbeiten

— Vollwärmeschutz

— Sanierung von  
Klinkerfassaden/-sockel

### WOLFGANG BLECHSTEIN Grenzweg 21a MIETWAGEN · PERSONENBEFÖRDERUNG 03159 Döbern



**Schäfer**

...Wir sorgen für DURCH-BLICK

**Ines Fettke**  
Augenoptikermeister/Funktionaloptometrist  
Spremlinger Straße 1 · 03159 Döbern  
Telefon: 035600 23080

Mo–Mi: 9.00–12.30 Uhr + 14.00–18.00 Uhr  
Do/Fr: 9.00–18.00 Uhr · Sa: 9.00–12.00 Uhr



### FAHRSCHULE NOTHNIK



Ausbildung für PKW und Motorrad

Anmeldung: Montag bis Freitag ab 18 Uhr  
(auch telefonisch möglich)

03159 Döbern · Kirchstraße 8 · Telefon: 035600 6846

# Katholische Pfarrgemeinde „Corpus Christi“

Spremberger Straße 26, 03159 Döbern  
Telefon: 035600-6352

Grundsteinlegung: 02.07.1905  
Kirchweihe: 24.06.1906  
Baustil: neugotisch

## Umbau:

- 1933/24 nach Plänen des Architekten Karl Franke, Weißwasser Erweiterung des Kirchenschiffes um 2,5 m breite seitliche Anbauten; neuer Hochaltar ohne Aufsatz; Anbau der Sakristei westlich des Presbyteriums
- 1978/1980 Grundrenovierung; Dach, Turm, Kirchenbänke und Dielung erneuert; neuer Altar aus Klinkersteinen

## Ausstattung:

- Innenraum aus Klinker, Schmiedeeisen und Holz
- holzgeschnitzte Marien- und Herz-Jesu-Darstellung an den Seitenaltären
- 1998 Ersatz der Heinze-Orgel durch eine elektronische Orgel der Firma Hoffrichter (Salzwedel)

## Glocken:

- Eisenhartgussglocken von Schilling & Lattermann (Apolda) – Christusglocke, 760 kg; Marienglocke, 430 kg und Johannesglocke, 300 kg

## weitere Kirchen:

- \* Evangelische Christuskirchengemeinde Döbern  
Pfarramt: Kirchstraße 14, 03159 Döbern  
Telefon: 035600-6144
- \* Evangelische Kirchengemeinde Eichwege  
Pfarramt: Dorfstraße 15, 03159 Döbern  
GT Eichwege  
Telefon: 035600-6424



**Bestattungshaus Forst  
D. Menzel GmbH**

03149 Forst · Alexanderstraße 11

Tag und Nacht

☎ 03562 **6481**

In Döbern erreichbar:

**03159 Döbern · Schäferstraße 1**

**Übernahme aller Bestattungsangelegenheiten**



## Grabmale & Natursteinarbeiten



**KARL PETITJEAN**  
Steinmetzmeister

Grabmale · Fensterbänke · Treppenstufen in verschiedenen Steinarten  
Hochdruckreinigung von Naturstein und Vergolden

03259 Döbern · Muskauer Straße 33 c · an der B 115  
Telefon: 035600 30000 · Telefax: 035600 31305

## INGENIEURBÜRO BOTHE

- Ingenieurdienstleistungen
- Gebäudeausrüstung  
Ver- und Entsorgungstechnik  
Heizung, Klima, Lüftung, Sanitär
- Energieberatung nach BAFA  
Regenerative Energien
- 3D-Badplanung

**Reinhard Bothe** (Dipl.-Ing.)  
Schäferstraße 5  
03159 Döbern

Telefon: 035600 31515  
Telefax: 035600 22025  
Mobil: 0170 6872882  
E-Mail: IB.RBD@t-online.de

## MARIENBERG GmbH

- **Elektroinstallationen**
- **Antennenanlagen**
- **Elektroheizsysteme**
- **Blitzschutzanlagen**
- **Kabelfernsehanlagen**

**Telefon: 035600 6666 & 6699**

**Fax: 31270 · E-Mail: Fa.Marienberg@t-online.de**  
03159 Döbern · Jerischker Weg 26b



## Schulze



Heizungs-, Sanitär-,  
Lüftungs-, Solar- und Umwelttechnik

Grubenweg 7 · 03159 Döbern  
Telefon: 035600 22205 · Fax: 035600 22206 · Funk: 0173 3815199  
E-Mail: klaus-schulze@gmx.de

## TOTAL STATION

Wolfgang Wende

- rund um die Uhr geöffnet -

Muskauer Straße 32 · 03159 Döbern

Telefon: 035600 23083



**Batterieservice und  
Kfz-Verschleißteile  
Landmaschinen- und  
Traktorteile**

## Gärtner GbR

Jahnstraße 14 · 03130 Tschernitz  
Telefon: 035600 7190  
Telefax: 035600 81066

## Elektro-Fachbetrieb

& Hausmeisterdienste

**Uwe Zaroban**

Parkstraße 15 · 03159 Döbern  
Telefon: 035600 30818  
Telefax: 035600 35766  
Funk: 0172 3155989

## MODERNE HAARKUNST GmbH

DAMEN- UND HERRENFRISEUR  
KOSMETIK · SOLARIUM · FACHBERATUNG

Forster Straße 21 · 03159 Döbern · ☎ 6384

Muskauer Straße 65 · Döbern ☎ 6114

Döberner Straße 1 · Groß Kölzig ☎ 6455

Cottbuser Straße 12 · Tschernitz ☎ 7109

A.-Bebel-Straße 1 · Friedrichshain ☎ 30344



**Kerstin Murek**  
Dipl.-Betriebswirtin (TU)

## Haus- & Grundstücksverwaltung

Sprechtag: Donnerstag ganztägig  
Muskauer Straße 62 · 03159 Döbern  
Telefon 035600 23709 · Fax 23711

## Frisörsalon

„Am Döbener Stadtrand“

Inh. Sabine Jänsch

Telefon: 035600 31636

Jerischker Weg 26b · 03159 Döbern

Wir sind für Sie da: Di-Fr 8.30-18.30 Uhr  
Mo Ruhetag Sa 8.00-13.00 Uhr

# Vereine und Interessengemeinschaften in Döbern



Bezeichnung	Ansprechpartner	Anschrift	Telefon 035600
Anglerverein Döbern e.V.	Günter Scholz	Feldstr. 16, 03159 Döbern	30707 oder 30666
Behindertenverband Döbern e.V.	Renate Pniok	Forster Str. 19, 03159 Döbern	6930
Familienhunde Döbern e.V.	Katrin Mader	Muskauer Str. 3, 03159 Döbern	23834
DARC e.V. Ortsverband	Eberhard Roy	Feldstr. 3, 03159 Döbern	30103
Döberner Heimatfreunde e.V.	Heike Balzer	Weinbergstr. 29, 03159 Döbern	30218
Döberner Karnevalsclub e.V.	Uwe Michalski	Im Felde 4, 03159 Döbern	30286
DRK-Kreisverband Forst e.V. Begegnungsstätte Döbern	Saskia Stahn	Forster Str. 14, 03159 Döbern	39164
Förderverein der FFW Döbern N/L e.V.	Georg Nennewitz	Muskauer Str. 1, 03159 Döbern	6620
FFw Döbern	Detlef Pult	Birkenhain Str. 10, 03159 Döbern	5289 oder 6193
FFw Eichwege	Wolfgang Nagorny	Dubraucker Str. 20, 03159 Döbern, GT Eichwege	6222
Gewerbeverein Döbern e.V.	Rüdiger Deutsch	Rosenstr. 4, 03159 Döbern	5350 oder 30200
„Haus der Caritas“ Caritas-Kreisstelle Cottbus	Ursula Mulka	Spremberger Str. 9, 03159 Döbern	6416
Haus- & Wohneigentümer Schutzvereinigung e.V.	Joachim Riemer	Rosenstr. 14, 03159 Döbern	6041
Jagdgenossenschaft Döbern	Karin Jesussek	Muskauer Str. 15, 03159 Döbern	6831
Kammerorchester und Lausitz Big Band	Horst Nooke	Schulstr. 3, 03159 Döbern	6059
Kinder- und Jugendchor des Amtes Döbern-Land	Renate Reck	Ringstr. 4, 03159 Döbern	6298
Kreisverband der Schwerhörigen	Margot Bandt	Teichstr. 1, 03159 Döbern	31124
Männerchor 1910 Döbern e.V.	Dieter Riedel	Schäferstr. 4a, 03159 Döbern	6462
Naturschutzgemeinschaft Döbern e.V.	Heike Koall	Wadelsdorfer Weg 2, 03130 Felixsee, OT Bohsdorf	035698 80839
Nix e.V. Forst / Jugendclub Döbern	Cornelia Schellschmidt	Ringstr. 34, 03159 Döbern	31999
Obst- und Gartenbauverein 1908 Sonnenschein e.V.	Friedhelm Hallasch	Birkenhain Str. 16, 03159 Döbern	30454
Rassekaninchen e.V.	H.-G. Kirschner	Teichstr. 2a, 03130 Tschernitz	7617
Seniorenrat der Stadt Döbern	Liane Nooke	Schulstr. 3, 03159 Döbern	6059
Spielmannzug Döbern/Klein Loitz	Uwe Jähde	Gartenweg 7, 03159 Döbern	
Stadtclub Döbern e.V.	Cassie Noack	Rosenstraße 16, 03159 Döbern	23496
SV Blau-Weiß Eichwege e.V.	Gerold Schierz	Mittelweg 6, 03159 Döbern, GT Eich- wege	30201
SV Döbern e.V.	Peer Wundes	Feldstr. 18 a, 03159 Döbern	30502
Tanz- & Fitness Club Döbern e.V.	Sylvia Dräger	Jerischker Weg 3, 03159 Döbern	5734
Touristik- & Handballverein Döbern 03 e.V.	Michael Laurisch	Weinbergstr. 8, 03159 Döbern	5025
Volkschor Döbern e.V.	Sabine Steiger	Ringstr. 33 a, 03159 Döbern	6463



## Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung

Name	Adresse	Partei/Fraktion	Telefon (035600)
Bürgermeister Koch, Eberhard	Ringstr. 21	FDP	6464
<b>Löffler, Monika</b>	<b>Groß Kölziger Weg 12, GT Eichwege</b>	<b>HWESV</b>	<b>31662</b>
Ackermann, Gerrit	Groß Kölziger Weg 9, GT Eichwege	HWESV	5344
Sinnigen, Gerald	Blumenstr. 13	HWESV	6030
Radatz, Ursula	Dubraucker Str. 2	HWESV	6557
<b>Fischer, Yvonne</b>	<b>Grenzweg 5</b>	<b>CDU</b>	<b>22296</b>
Deutsch, Rüdiger	Rosenstraße 4a	CDU	5350 oder 30200
Elsner, Norbert	Gartenweg 1	CDU	6955
Moogk, Barbara	Kirchstraße 14	CDU	31018
<b>Franke, Lutz</b>	<b>Forster Straße 23</b>	<b>SPD/St. Florian/Pro Döbern</b>	<b>6153</b>
Handrek, Mario	Forster Straße 71	SPD/St. Florian/Pro Döbern	30066
Nagorny, Andreas	Dorfstraße 10, GT Eichwege	SPD/St. Florian/Pro Döbern	
Rakete, Jörg	Aufbaustraße 6	SPD/St. Florian/Pro Döbern	
<b>Rakete, Rosa</b>	<b>Birkenhainstraße 36</b>	<b>FDP</b>	<b>6102</b>
Fettke, Ines	Spremberger Str. 1	FDP	23080
<b>Peter, Bernd</b>	<b>Ringstraße 38</b>	<b>PDS</b>	<b>31481</b>
Sabo, Christina	Forster Straße 83	PDS	6295

## Gesundheitswesen/Soziale Einrichtungen

Bezeichnung	Name	Adresse	Telefon (035600)
Facharzt für Innere Medizin	Dipl. med. Bernd Brinck	Forster Straße 72	31707
Zahnarzt	Dipl.-Stom. Kathrin Baier	Forster Straße 20 a	5162
	Dr. med. Petra Jakob	Kirchstraße 8a	6272
	Dr. med. Jürgen Ortman	Forster Straße 69	6559
	Dipl.-Stom. Sigrid Ortman	Forster Straße 69	6559
Facharzt für Kiefer-Orthopädie	Dipl.-Stom. Frank Schau	Forster Straße 14	5702
Facharzt für Allgemeinmedizin	Heinz Wonneberg	Forster Straße 63	6162
Physiotherapie	Diane Metzner	Schützenstraße 11	6868
	Monika Wienzek	Forster Straße 6	6785
	Karl-Heinz Kern	GT Eichwege, Dorfstraße 9	33802
Naturheilpraxis	Irene Franke	Forster Straße 23	6153
Kinderärztin	Dr. med. Andrea Hennig	Ringstraße 61	6532
Apotheke	Hirsch-Apotheke	Forster Straße 62	6378
	Post-Apotheke	Forster Straße 18	30430
Alten- und Pflegeheim	St. Hedwig e.V.	Spremberger Straße 24	3980
Betreutes Wohnen	DRK-Seniorenwohnanlage	Forster Straße 9	39164
Senioren-Begegnungsstätte	„Haus der Caritas“	Spremberger Straße 9	6416
	DRK-Senioren-Begegnungsstätte	Forster Straße 14	39164

**Ihr Wohlbefinden  
liegt uns am Herzen**

## **PHYSIOTHERAPIE**

**DIANE METZNER**

MANUELLE THERAPIE · MANUELLE LYMPH DRAINAGE · KRANKENGYMNASTIK  
KLASSISCHE MASSAGE · REFLEXZONENTHERAPIE · ELEKTROTHERAPIE · EXTENSION  
MOORPACKUNGEN · SPORTTHERAPIE · KRYOTHERAPIE · HAUSBESUCHE

**MONTAG BIS MITTWOCH 8 BIS 18 UHR · DIENSTAG BIS DONNERSTAG  
8 BIS 20 UHR · FREITAG 8 BIS 15 UHR  
SCHÜTZENSTRASSE 11 · 03159 DÖBERN · TELEFON 035600 6868**

## **Physiotherapie MONIKA WIENZEK**

*Bei uns sind Sie in guten Händen!*

Krankengymnastik · Manuelle Therapie  
Lymphdrainage · Massagen · Extension  
Elektrotherapie · Hydrotherapie (Zellenbäder, Stangerbäder,  
Unterwassermassage) · Moorpackung · Hausbesuche

**03159 Döbern · Forster Straße 6 · ☎ 035600 6785**

**BODY Feeling**  
*Ihr Kosmetikstudio in Döbern  
Inh. Cassie Nowak*

Permanent Make-up · Kosmetik · Herren-Kosmetik · Maniküre  
Nagelmodellage · Massagen · Dekorative Kosmetik · Pediküre  
Nageldesign · Körperbehandlung · Gutscheine · Geschenkideen

**geöffnet: Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 12 Uhr**  
Forster Straße 10 · 03159 Döbern · Telefon 035600 23496



## **Deutsches Rotes Kreuz**



KV Forst Spree-Neiße

### **Seniorenwohnanlage Döbern**

Begegnungsstätte · soziale Dienste

- Servicewohnen für Senioren und Behinderte -
- soziale und kulturelle Betreuung -
- Vermittlung ambulanter und stationärer medizinischer Dienste -
- Alten- und Krankenbetreuung -
- Fahrdienstvermittlung - Essen auf Rädern -
- Verleih medizinischer Hilfsmittel -

**Forster Straße 14a · 03159 Döbern · Tel.: 035600 3910 · Fax: 035600 39167**



**Energie  
für unsere Region.**

**erdgas**

**spreegas**

*Die Kraft von hier.*

[www.spreegas.de](http://www.spreegas.de) · Tel. 01803 782278 (9 ct pro Minute)



# *Geschichte in Kurzdaten – 1990 bis 2005*

## **1990**

- Mai ..... Kommunalwahl: Bürgermeister Herr Dieter Hermann  
01.07..... Eröffnung der Caritas-Sozialstation „St. Hedwig“ in der Schützenstraße  
24.07..... Straßenbeleuchtung in der Aufbaustraße errichtet  
Oktober ..... Gründung des „Deutschen-Amateur-Radio-Club“ e.V.

## **1991**

- Februar ..... Beginn umfangreicher Straßenbaumaßnahmen zur Erschließung der Stadt  
01.03..... „Döberner Lokalanzeiger“ erscheint erstmalig  
09.03..... Ministerpräsident Stolpe und Innenminister Ziel besuchen das Glaswerk  
Mai ..... Die 1. Fußballmannschaft des Sportvereins Chemie Döbern e.V. erringt den Titel  
..... „Fußball-Bezirksmeister der Spielserie 1990/91“  
15.09..... Der erste Spatenstich für das Klärwerk erfolgt

## **1992**

- 04.04..... Unterzeichnung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung über die Bildung des Amtes  
..... Döbern-Land von den Bürgermeistern der späteren amtsangehörigen Gemeinden  
26.05..... Der erste Einkaufsmarkt (LIDL) in der Ringstraße eröffnet  
Juli ..... Bestätigung des Amtes Döbern-Land durch den Innenminister des Landes Brandenburg  
03.10..... Die Einweihung des Klärwerkes wird vollzogen  
Oktober ..... Beginn des Ausbaues der Muskauer Straße und des Busplatzes sowie der Hauptkreuzung  
..... am Deutschen Haus  
17. 11..... Die Feuerwehr Döbern begeht ihr 100-jähriges Bestehen  
November..... Gründung des Döberner Wasser- und Abwasserzweckverbandes

## **1993**

- 15.03..... Eröffnung der Sparkasse in der Forster Straße 65  
..... Errichtung des Jugendclubs in der Ringstraße 34  
..... Sanierung des ältesten Wohnhauses in der Ringstraße 53 und Umbau zur Stadtbibliothek  
..... und Heimatstube  
01.12..... Der Gewerbeverein Döbern e.V. wird gegründet  
Dezember ..... Fertigstellung Ausbau Muskauer Straße, Busplatz und Hauptkreuzung am Deutschen Haus  
05.12..... Kommunalwahlen, Bürgermeister wird erstmalig direkt gewählt  
..... Bürgermeister Herr Eberhard Koch  
31. 12..... Döbern hat 4.433 Einwohner

## **1994**

- 30.04..... Fertigstellung Straßenbau in der Pestalozzistraße  
24.08..... Übergabe des neu errichteten Radarturms auf dem Hohen Berg an die Bundeswehr  
02.10..... Festakt im Deutschen Haus anlässlich der 25-jährigen Verleihung des Stadtrechtes

## 1995

- April ..... Es werden 48 neue Bäume sowie Sträucher entlang der Muskauer Straße gepflanzt  
05.07..... Brandenburgische Arbeits- und Sozialministerin R. Hildebrandt besucht das Projekt  
..... „Umwelt- und Lehrgarten“  
12.07..... Die polnische Feuerwehr aus Triebel besucht die Döberner Kameraden

## 1996

- 31.07. .... 30 Wohneinheiten für betreutes Wohnen in der Forster Straße 14a übergeben  
01.08..... Erste Hausbelegung in der Wohnanlage in der Forster Straße 14  
August..... 3 Beachvolleyballfelder am Badesee Eichwege entstanden  
27.09..... Die Deutsche Bahn stellt den Personennahverkehr ein, 16.12 Uhr fährt die letzte Eisenbahn  
..... von Döbern nach Weißwasser  
Oktober ..... Die Eisdiele an der Kreuzung Deutsches Haus wird abgerissen  
November..... Es wurden Ahornbäume im Gewerbegebiet Eichwege gepflanzt

## 1997

- 27.05..... Übergabe des neuen Gerätehauses an die Freiwillige Feuerwehr  
16.10..... Es erfolgt die Schlüsselübergabe von 27 Wohneinheiten im Döberner Weg 9 - 11  
28.11..... Einweihung des 30 km langen Radweges Groß Kölzig – Felixsee – Döbern

## 1998

- 28.02..... Eröffnung einer Arztpraxis in der Forster Straße 72  
17.03..... Die Post in der Forster Straße 17 wird geschlossen; Eröffnung einer Postagentur im  
..... Gutenberghaus, Forster Straße 86  
01.09..... Einweihung des Kriegerdenkmals (1914 bis 1918) nach Wiederaufbau am Friedhofsweg  
September..... Kommunalwahl Bürgermeister Herr Eberhard Koch  
..... Änderung der Gemeindegrenze zwischen Döbern und Friedrichshain

## 1999

- Januar ..... Das erweiterte Alten- und Pflegeheim „St. Hedwig“ in der Spremberger Straße 24 wird nach  
..... Umbau wieder bezogen (Kapazität 60 Betten)  
21.02..... Unterzeichnung des Vertrages über partnerschaftliche Zusammenarbeit mit der Stadt Jasien  
..... (früher: Gassen/Republik Polen)  
August..... Umzug der Caritas-Sozialstation „St. Hedwig“ in die Spremberger Straße 9  
03.09..... Die Freiwillige Feuerwehr von Eichwege begeht ihren 90. Gründungstag  
28.12..... Pflanzung des Jahrtausendbaumes Gingko auf dem Betriebsgelände der Garten- und  
..... Landschaftsbau GmbH





## 2000

- 01.05..... Eröffnung einer neuen Tierarztpraxis, in der Muskauer Straße 48a  
20.05..... Abschluß der Sanierungsarbeiten am Fachwerkturm der denkmalgeschützten Kirche in  
..... Eichwege  
Juni..... Abriss der Baracke der ehemaligen Verkaufsstelle „HO-Textilwaren“, Forster Straße 77  
Juli..... Abschluss des Abrisses der Gebäude und Sanierungsarbeiten am Bauerngrundstück  
..... „Krätsch“, Ringstraße 1  
08.09..... 90-jähriges Chorjubiläum „Männerchor Döbern 1910 e.V.“  
Oktober ..... 100 Jahre Bahnhof Döbern, Sonderzug von Lübbenau über Cottbus-Forst nach Döbern  
November..... Der Parkplatz am Radweg des Döberner Friedhofes wird fertiggestellt

## 2001

- 04.04..... Im Alten- und Pflegeheim St. Hedwig wird am Erweiterungsbau Richtfest gefeiert  
April ..... Inbetriebnahme der stationären Blitzanlage in der Muskauer Straße  
22. Juni..... Eröffnung des „Kristall Bowling“ in der Spremberger Straße 2  
05.10..... Festgottesdienst – 100 Jahre Frauenhilfe der evangelischen Christuskirchengemeinde  
07.10..... Festveranstaltung – 55 Jahre Volkschor Döbern, 65 Jahre Döberner Heimatlied  
09.10..... Der Erweiterungsbau des Alten- und Pflegeheims „St. Hedwig“ wird übergeben  
..... (Kapazität: jetzt 90 Betten)  
14.10..... Bürgerentscheid über einen freiwilligen Zusammenschluss mit der Gemeinde Tschernitz  
..... zu einer amtsfreien Gemeinde „Stadt Döbern Land“ (scheitert mangels Wahlbeteiligung)  
15.10..... Der 1. Bauabschnitt zur Umfeldgestaltung in der Aufbaustraße 5 wird abgeschlossen  
Oktober ..... Böschungssanierungen am Mühl- und Grubenteich mit Ausbau des Mühlenwegs und  
..... Asphaltierung  
13.11..... Das sanierte Haus in der Forster Straße 4 wird für die Mieter bezugsfertig  
20.11..... Eröffnung der „Döberner Tafel“ für Bedürftige in der Ringstraße 34

## 2002

- 01.03..... Festsitzung anlässlich 10 Jahre Döberner Heimatfreunde e.V.  
28.03..... Der sanierte Teil der B 115, Forster Straße (Bereich ehem. Post), wird frei gegeben  
10.04..... Der Mühlenweg wurde durch die Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungs-  
..... gesellschaft mbH in Folge des Bergbaus kostenlos saniert  
21.05..... 10 Jahre Naturschutzgemeinschaft Döbern e.V.  
25.05..... Festveranstaltung anlässlich 75 Jahre katholischer Kindergarten  
01.09..... Internetpräsenz des Stadt Döbern unter [www.doebern.de](http://www.doebern.de)  
14.09..... 110 Jahre Freiwillige Feuerwehr Döbern N/L  
25.09..... 125-jähriges Schuljubiläum, die Schule erhält den verpflichtenden Namen  
..... „Germanus Theiss“  
..... Neueröffnung des „Netto-Marken-Discount“, Forster Straße 77  
..... Die Erstausgabe „Döberner Kultur- und Heimatblatt“ erscheint  
20.12..... 10 Jahre Amtsblatt für das Amt Döbern-Land, mit Nr. 12 erfolgreich abgeschlossen



## **2003**

- April ..... Am Badesee Eichwege wird die neue Sanitäreanlage übergeben  
Mai ..... Gründung des Touristik und Handballvereins Döbern 03  
13.05..... 50 Jahre Anglerverein in Döbern  
24.05..... Einweihung Radwanderweg von Döbern über Friedrichshain, Klein Loitz nach Hornow  
22.06..... Wiedereinweihung des Turnerehrenmals (1914 – 1918), org. vom Verein Döberner  
..... Heimatfreunde e.V.  
24.06..... Der Grubenweg erhält neue Straßenbeleuchtung  
28.06..... 10 Jahre DRK-Begegnungsstätte Döbern  
05.08..... Anlässlich 30 Jahre Partnerschaft besucht die Bürgermeisterin der polnischen Partnerstadt  
..... Jasien Frau Helena Sagasz die Stadt Döbern  
09.08..... Betriebsbesichtigungen und Ausstellung 90 Jahre Wasserwerk Döbern  
..... Die Stadtrandsiedlung Döbern feiert 5. Siedlungsfest  
28.09..... Einweihung des neuen Radweges „Altbergbautour“ im Geopark Muskauer Faltenbogen  
..... 10 Jahre Gewerbeverein Döbern  
08.10..... Obst- und Gartenbauverein 1908 „Sonnenschein“ Döbern e.V. feiert sein 95-jähriges  
..... Bestehen  
26.10..... Kommunalwahlen Bürgermeister Herr Eberhard Koch

## **2004**

- März. .... Neu gestaltete Terrassenwand am Busplatz mit Stadtwappen und Bildern zum Bergbau  
..... und Glasindustrie übergeben  
24.04..... Einweihung des Glasmacherbrunnens am Deutschen Haus  
28.05..... Eröffnung der neuen Räume für das Gutenberghaus & Poststelle in der Forster Straße 86  
03.07..... Einweihung des Funktionsgebäudes in der Jahnstraße  
09.08..... Eigenbetrieb Abwasser der Stadt Döbern mit dem OT Tschernitz der  
..... Gemeinde Tschernitz gegründet  
20.08..... 10 Jahre erfolgreiche Arbeit im Umwelt- und Lehrgarten Eichwege  
03.09..... Die Freiwillige Feuerwehr Eichwege feiert 95. Gründungsjubiläum  
..... Die älteste Bürgerin ist mit 98 Jahren Frau Hänsel, ältester Bürger ist Herr Stelmaszyk mit  
..... 91 Jahren

## **2005**

- 17.02..... Ministerpräsident Herr Matthias Platzeck besuchte die Lausitzer Glashütte AG  
23.02..... In der Glashütte geht die zweite Schmelzwanne in Probetrieb  
12.03..... Der Arztbereitschaftsdienst bekommt eine einheitliche Telefonnummer  
15.04 - 26.04. .. Rückbau der Bahnschienen vom Döberner Bahnhof  
23.04..... Eröffnung Radlerzentrum im Gemeindeteil Eichwege, Dubraucker Straße 17  
26.04..... Die Freiwillige Feuerwehr Döbern erweitert ihren Festplatz mit einem Bungalow  
25.05..... Bauabnahme der fertig gestellten Schneekoppe  
23.06..... Per Beschluß der Stadtverordnetenversammlung wird Eichwege Gemeindeteil  
17.09..... Der Döberner Männerchor e.V. feiert sein 95. Jubiläum



- 05.11. .... Eröffnung eines Glasmuseums in der Lausitzer Glashütte AG
- 06.11..... 40-jähriges Bestehen der Abteilung Volleyball des SV Döbern e.V.
- 01.12..... Eröffnung einer Bäckerei mit Café in der Forster Straße 86
- Dezember ..... Die Straße „Am Badesee“ wird von der Lausitzer und Mitteldeutschen Bergbau-  
..... Verwaltungsgesellschaft mbH saniert  
..... Der Penny-Markt in der Forster Straße 65 schließt nach 12 Jahren

## Döberner Sage aus alter Zeit

### Der Koch und die Schwäne

So war in Döbern einst ein Besitzer, der ließ sich von seinem Koch als Leckerbissen Schwäne braten. Dieser Koch hatte eine Braut, die gar zu gern auch einmal Schwanenbraten gegessen hätte. Da schnitt der Koch eine Keule von dem gebratenen Schwan ab. Als nun der Herr den Braten auf den Tisch bekam, fragte er den Koch, wie das zugehe, das der Schwan nur einen Fuß habe. Kühn antwortete der Koch, dass alle Schwäne nur einen Fuß hätten. Beide gingen hinaus, um nachzusehen, ob es

wahr sei und richtig, die Schwäne standen alle auf der Teichkaufe auf einem Bein. Da schrie der Herr: „Scha-Scha!“ und die Schwäne flogen in die Höhe und zeigten nun zwei Beine. Nun sagte der Koch: „Hätte der Herr zu dem Schwan in der Bratpfanne auch Scha-Scha geschrien, so hätte er auch zwei Beine bekommen.“

Quelle:  
Forster Tageblatt (04.08.1937)



Badesee Eichwege



Freiwillige Feuerwehr



Teilansicht Forster Straße mit ehemaligem Postamt



# Trinkwasserversorgungs GmbH

Döbern Land

Muskauer Straße 14 · 03159 Döbern

Telefon: 035600 30307/8 · Telefax: 035600 30309

## Ihr Partner in allen Fragen des Trinkwassers

Trinkwasser

### Härtebereich 1

Die Wasserbeschaffung und Wasserbereitstellung sowie der Transport zu den Gemeinden des Amtes Döbern Land ist seit 1998 Aufgabe der Trinkwasserversorgungs-GmbH Döbern-Land.

Die TW-GmbH Amt Döbern-Land wird getragen von den Orten: Döbern, Friedrichshain, Groß Kölzig, Jämlitz, Jerischke, Klein Düben, Klein Kölzig, Mattendorf, Preschen, Tschernitz, Wolfshain, Jethe, Jocksdorf, Simmersdorf, Groß Schacksdorf, Trebendorf, Gahry, Smarso.

Die Trinkwasserversorgungs-GmbH erteilt Ihnen in allen Fragen der Hauswasserversorgung über Antragstellung, Leitungsführung auf Ihrem Grundstück, Wasserzähler, Wasserbezug, während der Bauzeit sowie zum Preis und den Lieferbedingungen Auskunft.

Zur Wassergüte ist festzustellen, dass alle Forderungen an ein gesundes und frisches Trinkwasser, auch nach den noch kommenden strengeren EG-Richtlinien erfüllt sind.

Unser Trinkwasser ist 24 Stunden überwacht.

Wir beliefern z. Z. rund 12.000 Einwohner mit Trinkwasser.

Die Abwasserentsorgung ist durch Betriebsführungsverträge geregelt.



*Wasserwerk Döbern Jerischker Weg nach der Rekonstruktion*



## ALTEN- UND PFLEGEHEIM *Sankt Hedwig* Döbern e.V.

### Unsere Angebote:

- 85 Plätze vollstationäre Pflege
- 5 Plätze für Kurzzeitpflege, für die Pflege und Betreuung überwiegend alter und hilfsbedürftiger Menschen

### Das Haus verfügt derzeit über:

- 62 Einzelzimmer und 14 Zweibettzimmer (voll ausgestattet) – auf Wunsch können eigene Kleinmöbel mitgebracht werden
- Fahrstuhl, Cafeteria, Kapelle, gemütliche Aufenthaltsbereiche, Parkanlage, Vogelvoliere, Goldfischteich, Ziegengehege
- zusätzlich können über externe Anbieter – Fußpflege, Friseur und Physiotherapie im Haus angeboten werden

Spremberger Straße 24 · 03159 Döbern

Telefon: 035600 398-0 · Telefax: 035600 398-88

E-Mail: volkmer@altenpflegeheim-sthedwig-doebern.de



## LAUSITZER GLASHÜTTE THE CRYSTAL COMPANY



Seit 1867 wird in Döbern Glas hergestellt. Mit moderner Presstechnik oder nach traditioneller Methode werden Kelche, Römer, Vasen, Schalen und Kerzenhalter gefertigt.

Es entstehen kunstvoll gearbeitete Gebrauchs-, Luxus- und Geschenkartikel.

Mit großem handwerklichen Geschick und viel Fingerfertigkeit formen die Glasmacher aus der rot-gelb glühenden Masse filigrane Artikel.

In der hauseigenen Veredelungsabteilung der Lausitzer Glashütte AG erhalten die Produkte ihren „letzten Schliff“, d.h., sie werden mit modernen oder traditionellen Dekoren versehen.

Die Kristallprodukte aus Döbern zeichnen sich durch ihre unnachahmliche Brillanz aus.

Unter dem Markennamen „Dresden Crystal“ wird in über 30 Länder der Erde exportiert.



### Werksverkauf / Museum

Mo-Fr 9.00 - 18.00 Uhr

Sa 10.00 - 16.00 Uhr

So 11.00 - 16.00 Uhr

### Hüttenschenke

Mo-Fr 8.00 - 19.00 Uhr

Sa 10.00 - 16.00 Uhr

So 11.00 - 16.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ringstraße 26 · 03159 Döbern · Tel.: 03 56 00 / 29 243 · Fax: 03 56 00 / 29 210

E-Mail: info@lgh-ag.de · Internet: www.lausitzer-glashuette.de